

VOM VOLG FÜR CLEVERE MÄDCHEN UND SCHLAUE JUNGS

Volg

Mai/
Juni 2018



Kick mit beim
Volg-Dorfturnier!

DAS GROSSE
**VOLG
DORF-
TURNIER
2018**



10 Jahre HEY!

Der grosse Jubiläums-Wettbewerb



4

Was geht ab?



forschen, fragen, wissen

Mäusemail	3
Studentenfutter:	
Kraftstoff fürs Hirn	26
Teamspass Volleyball	30

spielen, machen, basteln

Zambo-Moderatorin	
Anna Zöllig	13
HEY-Star: Giulia	15
Basteln: Flaschenschiff	24
Rezept: Pizzakartoffeln	29
Nur für euch	36

lachen, raten, tüfteln

 Witzecke	11
Rätselcke	23
Comic: Ein tierisch rasanter Ausflug	32
 Wettbewerb	35



Mach mit beim grossen Jubiläums-Wettbewerb!

Die Fussball-WM findet diesen Sommer in Russland statt. Warum ist dieses Land so speziell? Volgi & Volgine sagen es dir.

7

Rekordland Russland



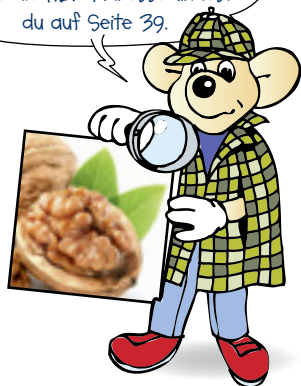
Ameisen arbeiten unglaublich viel und haben sogar Berufe. Hier erfährst du alles über diese aussergewöhnlichen Tiere.

17

Eifrige Krabbler



Woher stammt dieser Bildausschnitt? Die Auflösung für dieses und alle anderen Rätsel sowie die HEY-Adresse findest du auf Seite 39.





Volg-Dorfturnier 2018

Von: hey@volg.ch

Betreff: Spiel für dein Dorf!

An: ALLE HEY-KIDS von 8 bis 13 Jahren (Jahrgänge 2005-2010)

Wann & Wo: Qualifikations-Turniere

26. August – Eich LU

02. September – Bäretswil ZH

09. September – Gerlafingen SO

16. September – Kirchberg SG

Final-Turnier

23. September – Eschenbach LU

Anmeldeschluss: 30. Mai 2018



Es ist wieder soweit! Im August und September findet zum zweiten Mal das grosse **Volg-Dorfturnier** für Mädchen und Knaben statt. Spiele mit deiner Dorfmannschaft gegen andere Mannschaften aus der ganzen Deutschschweiz um den Volg-Meisterpokal! Neu in zwei Kategorien: 8 bis 10 Jahre und 11 bis 13 Jahre.

Du und deine Mitspieler erhalten gratis ein Fussball-Dress. Volg sorgt an den Turniertagen für Gratis-Verpflegung und für Unterhaltung. Der Siegermannschaft winken tolle Preise!

Alle Infos zum Turnier gibt's auf den Flyern im Volg und auf www.volg-dorfturnier.ch. Das Anmeldeformular findest du im Volg oder auf der Webseite. Wenn du zwischen 8 und 13 Jahre alt bist, melde dich **bis 30. Mai** an – einzeln oder mit deiner kompletten Mannschaft. Unbedingt weitersagen!

Eure Volgi & Volgine

Alle Teilnehmer am Volg-Dorfturnier erhalten kostenlos dieses coole Outfit.



DAS GROSSE VOLG DORF-TURNIER 2018

Alle Infos auf www.volg-dorfturnier.ch



Happy Birthday, HEY

Das HEY feiert seinen 10. Geburtstag!
Volgi & Volgine laden dich ein, beim Jubiläums-
Wettbewerb mitzumachen, und haben tolle
Preise organisiert, die du gewinnen kannst.

*In den 10 Jahren haben sich Volgi & Volgine
verändert. Siehst du die Unterschiede?*



Vor 10 Jahren lag das erste HEY-Heft für Kinder in den
Volg-Läden. Seither freuen sich Kinder in der ganzen
Schweiz, wenn alle 2 Monate ein neues Heft erscheint.
Spannende Berichte, lustige Comics, tolle Rätsel und
vieles mehr machen das HEY zum grossen Lesepass.



2008



2009



2010



2011



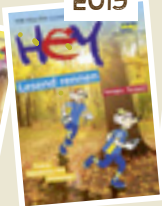
2012



2013



2014



2015



2016



2017

Torten finden

In diesem HEY sind 10 kleine Torten versteckt.
Findest du alle? Notiere dir alle Seitenzahlen,
auf denen eine Torte zu sehen ist. Diese Torte
hier rechts und jene auf dem Titelblatt zählen
nicht mit. Die Lösung findest du auf Seite 39.



Jubiläums-Wettbewerb: Zeichne dein Lieblingstier



*Lass deiner Fantasie freien Lauf.
Egal, ob mit Farbstiften oder Pinsel.*

Welches ist dein Lieblingstier? Zeichne es mit Volgi & Volgine oder nur mit einem von beiden. Sei kreativ! Vielleicht sitzt Volgine auf einem Delfin oder Volgi spielt mit deinem Hund?



Liebst du Schokolade? In der Schokoladenfabrik Maestrani gehst du an deinem Geburtstag auf eine süsse Reise.

Gewinne:

Schicke deine Zeichnung auf einem A4-Papier bis zum **15. Juni 2018** an die **Postadresse** auf Seite 39. Kennwort: Jubiläums-Wettbewerb.

Zu gewinnen gibt es:

- 1.–3. Preis: je 1 Kinder-Geburtstag bei Maestrani (11 Personen inkl. Begleitperson)
- 4.–15. Preis: je 1 Trottinett
- 16.–30. Preis: je 1 Scooter
- 31.–50. Preis: je 1 Volg-Überraschungspaket



*Auf Rädern geht es leichter vorwärts.
Gewinne ein cooles Trottinett.*

Klebe diesen Talon auf die Rückseite deiner Zeichnung.

Name: _____

Geburtstag: _____

Adresse: _____

Telefon/E-Mail: _____

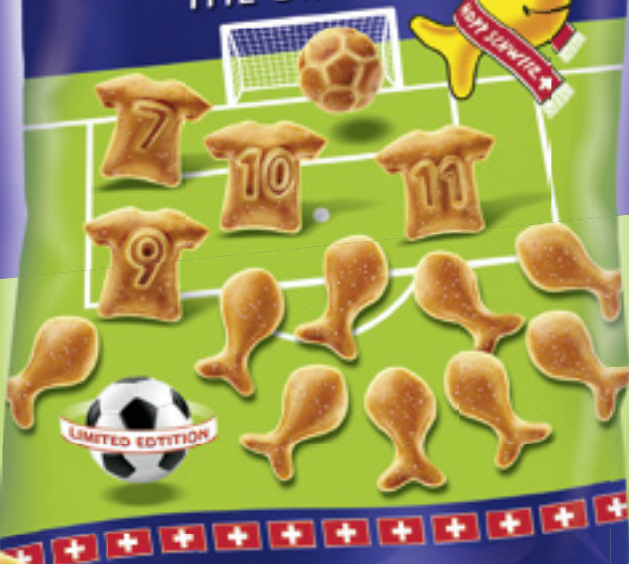
Mitmachen dürfen Kinder zwischen 6 und 12 Jahren. Kinder von Volg-Mitarbeitenden sind vom Wettbewerb ausgeschlossen. Die Rechte jeglicher Nutzung der eingesandten Zeichnungen gehen mit deren Abgabe an Volg über.



Kambly
ESTABLISHED SINCE 1939

Goldfish[®]

THE ORIGINAL

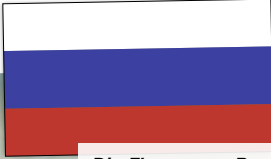


Goal!! Mit deinem Goldfish Knabberspass.

Nur für kurze Zeit. In kleineren Verkaufsstellen eventuell nicht erhältlich.

Rekordland

Russland



Die Flagge von Russland ist weiss-blau-rot.

Am berühmten roten Platz in Russlands Hauptstadt Moskau liegt diese bekannte Kathedrale.



Die Fussball-WM 2018 findet diesen Sommer in Russland statt. Hast du gewusst, dass Russland das grösste Land der Welt ist? Das ist nicht der einzige Rekord. Wir stellen dir das Land näher vor.

Kalte Winter, grosse Städte und endlos weite Steppen und Wälder. Russland ist riesig. Es ist so gross, dass es sich über zwei Kontinente erstreckt: Europa und Asien. Obwohl es in Russland viele Gegenden gibt, in denen sehr wenige Menschen wohnen, hat Russland 144 Millionen Einwohner. Zum Vergleich: Die Schweiz hat etwas über 8 Millionen Einwohner. Die WM-Spiele der Schweizer Nati finden an verschiedenen Orten in Russland statt. Manche dieser Orte liegen so weit auseinander, dass dort unterschiedliche Uhrzeiten herrschen.



Am 17. Juni hat die Schweizer Fussball-Nationalmannschaft ihr erstes WM-Spiel. Der Gegner ist Brasilien.



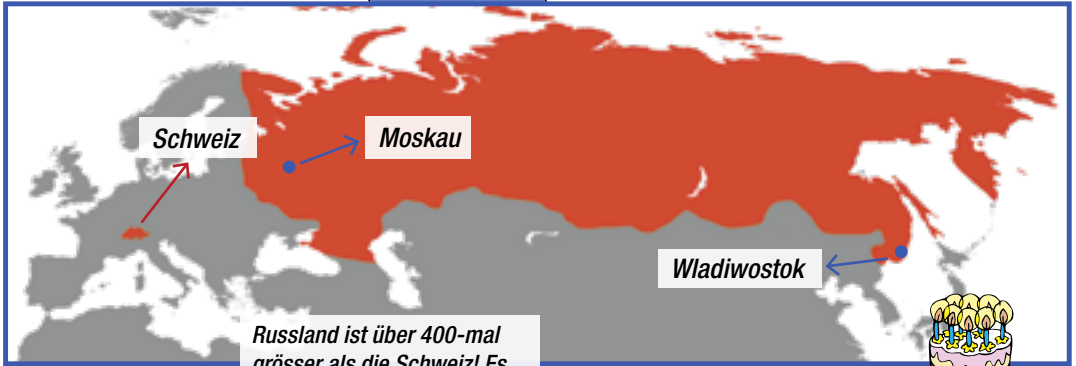
Die «Matryoschkas» sind traditionelle russische Spielzeugpuppen. Sie lassen sich ineinander verschachteln.

Der grösste Wald

Insgesamt besteht Russland von Westen nach Osten aus 7 Zeitzonen. Die meisten Menschen leben jedoch im Westen. Der Norden Russlands heisst Sibirien und grenzt an die Arktis. In den langen Wintern ist es dort bitterkalt. Fast die Hälfte Russlands ist von Wald bedeckt. Kein Wunder: Das zweitgrösste Waldökosystem der Welt, die Taiga, liegt zu einem grossen Teil in Russland.



Die Taiga ist die nördlichste Waldformation der Erde. Sie erstreckt sich über Russland, die Mongolei, Alaska, Kanada und Skandinavien.



Russland ist über 400-mal grösser als die Schweiz! Es ist das grösste Land der Welt.



Die längste Eisenbahnstrecke

Wenn du möglichst viel von Russland sehen möchtest, dann musst du den Zug nehmen. Genau gesagt: die Transsibirische Eisenbahn. Sie hat die längste Eisenbahnstrecke der Welt. Diese führt von Moskau im Westen bis nach Wladiwostok im Osten und ist ganze 9200 Kilometer lang!



Die Transsibirische Eisenbahn fährt durch ganz Russland. Sie ist bei Touristen sehr beliebt.

Noch mehr Rekorde ...

Der erste Mensch im Weltall war der Russe Juri Gagarin. In Russland liegt der kälteste Ort der Welt, der von Menschen bewohnt ist. Dort, im sibirischen Oimjakon, wurden schon minus 50 Grad Celsius gemessen! Und: In Russland liegt der längste Fluss Europas, die Wolga. Sie ist 3534 Kilometer lang.



Der Baikalsee ist 280-mal grösser als der Vierwaldstättersee und der tiefste See der Welt. Im Winter gefriert er und dient den Anwohnern teilweise als Strasse.



Wenn du Russisch lernen willst, musst du auch das kyrillische Alphabet lernen. Was hier steht, heisst übrigens «HEY».



Эў



Geheimsprache?

Nicht nur die Sprache ist in Russland anders als bei uns, auch das Alphabet. Es nennt sich «kyrillisches» Alphabet und wird auch in anderen osteuropäischen Ländern gebraucht. Die kyrillischen Buchstaben sehen für uns ziemlich fremd aus.

Fischeier und Suppe

In Russland mag man bodenständiges Essen. Das Land ist bekannt für edlen Kaviar, das sind Fischeier. Zu Weihnachten gibt es «Bubliki», süsse Teigkringel. Im Winter isst man gerne «Borschtsch», eine Randensuppe. Wird das wohl auch unseren Fussballern zur Stärkung nach dem Spiel serviert?



Bubliki sind Kringel aus süssem Teig, die man in Russland vor allem an Weihnachten an einer Schnur aufhängt.

Kannst du das Kreuzworträtsel lösen?



M		C					
				E			
						M	



Y										K
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---



Der Witz von Ania (9) aus Bergdietikon ist unser neuer Liebling.



«Hast du schon mal Hamburger durch den Wald laufen gesehen?» «Nein, wieso?» «Da kannst du mal sehen, wie schnell die sind.»

Tim (11) aus Zihlschlacht

Lieblingwitz

«Wie heisst ein Spanier ohne Auto?»
«Carlos»

«Ich glaube, dein Hund ist zu kurz.» «Wieso zu kurz?» «Na, weil vorne die Zunge raushängt.»

Ronja (10)
aus Bauen



Eine Ameise und ein Elefant gehen baden. Die Ameise sagt: «Ich habe meine Badehose vergessen.» Sagt der Elefant: «Kein Problem, du kannst meine haben.»

Jazib (7) aus Eulenbach



«Bitte reparieren Sie mein Pferd!» «Aber ich bin doch Uhrmacher.» «Eben, es bleibt alle fünf Minuten stehen.»

Salome (12)
aus Hombrechtikon



MACH MIT!

Hast auch du einen Witz für Volgi & Volgine? Schicke ihn an hey@volg.ch oder an die Postadresse auf Seite 39. Kennwort: Witzecke. Schafft es dein Witz zum Lieblingswitz, gewinnst du einen 10-Franken-Gutschein von Volgi!



LUSSO®

TAUCH EIN IN EINE WELT
VOLLER GLACEGENUSS!

HÄSCH
MICH
GERN?

DU
BRINGSCH
MICH ZUM
SCHMELZE!



SOLERO



TWISTER

Anna Zöllig (26) aus Winterthur ist Moderatorin beim SRF-Kinderprogramm Zambo. Das ist ihr Traumjob. Schon mit 17 Jahren hat sie als Hobby Radio gemacht. In ihrer Freizeit spielt Anna Zöllig Tischfußball, worin sie richtig gut ist. Sie kocht gerne und verbringt viel Zeit in der Natur. Früher war sie leidenschaftliche Steppfängerin, und sie liebt Katzen.



TV-Star:

Anna Zöllig



Worin sind Sie richtig gut?

Im Tischfußball. Meine Freundin und ich haben einige Tricks drauf.

Wenn Sie ein Tier wären, welches wären Sie dann?

Eine Löwin. Ich habe gerne den Überblick und kann auch mal laut fauchen.

Was wollten Sie werden, als Sie ein Kind waren?

Moderatorin oder Lehrerin.

Was ist Ihr Lieblingsessen?

Selbst gemachte Lasagne.

Mit wem möchten Sie auf dem Sesselfitz stecken bleiben?

Mit Dan Reynolds, dem Sänger der Band Imagine Dragons.

Was macht Sie traurig?

Dass wir mit Abgasen unsere wunderschöne Natur kaputt machen.

Was würden Sie gerne besser können?

Ich wäre gerne besser in Geografie.

Was war Ihr Lieblingsfach in der Schule?

Sport, bildnerisches Gestalten und Sprachen.

Was würden Sie auf eine einsame Insel mitnehmen?

Meinen Teddybär namens «Bärnard».

Von wem sind Sie Fan?

Von den Kindern, die jeweils bei «Zambo» sind.

Die haben immer so viele gute Ideen.

Was müsste Ihrer Meinung nach noch erfunden werden?

Ein automatischer Scheibenwischer für meine Brille.

Was ist Ihrer Meinung nach das Beste, das bisher erfunden wurde?

Das Internet. Es hat Lexika und Wörterbücher ersetzt.

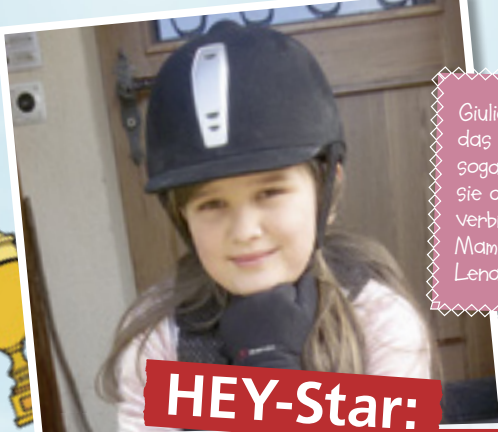


Male deine eigene
Pepita-Etikette!





Giulias (12) grosse Leidenschaft ist das Reiten. Seit kurzem geht sie sogar ins Springreiten. Daneben singt sie auch liebend gern. Ihre Ferien verbringt Giulia am liebsten mit ihrem Mami und ihrer kleinen Schwester Lena in Griechenland bei ihren Oma.



HEY-Star: Giulia



Worin bist du richtig gut?

Reiten und singen.

Wenn du ein Tier wärst, welches wärst du dann und warum?

Ein Wildpferd, weil man dann frei ist.

Was wirst du sein, wenn du gross bist?

Lehrerin.



Was ist dein Lieblingsessen?

Omeletten, Spinat und Spätzli.

Mit wem möchtest du auf dem Sessellift stecken bleiben?

Mit Laura, meiner besten Freundin.

Was macht dich traurig?

Wenn jemand stirbt.

Was würdest du gerne besser können?

Rechnen.

Was ist dein Lieblingsfach in der Schule?

Musik.

Was würdest du auf eine einsame Insel mitnehmen?

Laura und ein Boot zum Zurückfahren.

Von wem bist du Fan?

Zur Zeit von niemandem.

Was müsste deiner Meinung nach noch erfunden werden?

Eine Teleportationsmaschine.

Was ist deiner Meinung nach das Beste, das bisher erfunden wurde?

Medizin.



MACH MIT!

Zeig auch du, was deine Stärke ist, und bewirb dich noch heute als HEY-Star unter hey@volg.ch oder an die Postadresse auf Seite 39. Kennwort: HEY-Star. Es wartet auch eine kleine Überraschung auf dich!



HARIBO



30%

WENIGER
ZUCKER

GLEICHER
VOLLER
GESCHMACK



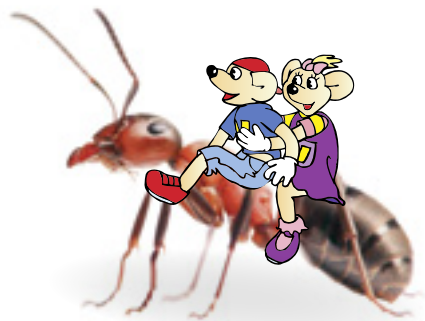
Eifrige Krabbler



Ameisen sind fleissig und für ihre Grösse sehr kräftig. Sie können auch Dinge transportieren, die viel grösser sind als sie selbst.

Sie sind wohl die fleissigsten Tiere der Welt: Ameisen. In Scharen krabbeln sie herum, um für sich und ihre grosse Familie zu sorgen. Damit das gut klappt, sind Ameisen perfekt organisiert.

Sie krabbeln in Kolonnen durch den Wald und wuseln geschäftig über den Boden. Ameisen sind zwar winzig, aber sie haben gehörig was zu tun. Hast du gewusst, dass sie viel Nützliches tun? Ameisen tragen zur Lockerung der oberen Erdschicht bei, verwerten pflanzliche Überreste und verbreiten Pflanzensamen. Mit ihren 6 Beinen sind sie flink und können an Wänden und Decken entlang krabbeln. Das ist aber nicht das Einzige, was sie so faszinierend macht.





Ameisen haben Berufe

Die kleinen Insekten leben in grossen Kolonien. Hunderte bis sogar Millionen von Ameisen bewohnen zusammen ein Ameisennest. Dort hat jede einzelne Ameise eine bestimmte Aufgabe. Manche bauen Wege und Tunnel, manche kümmern sich um den Nachwuchs, manche um das Futter und manche bewachen das Nest gegen Feinde. Eine oder mehrere Ameisen legen den ganzen Tag Eier, man nennt sie Ameisenköniginnen. Wer was macht, wird schon früh bestimmt und hängt vor allem von der Grösse der Ameise ab.



Diese roten Ameisen haben eine klare Aufgabe. Sie müssen Blätter transportieren.



Die Ameisenkönigin in der Mitte ist grösser als die anderen Ameisen. Pro Nest kann es eine oder mehrere Königinnen haben.



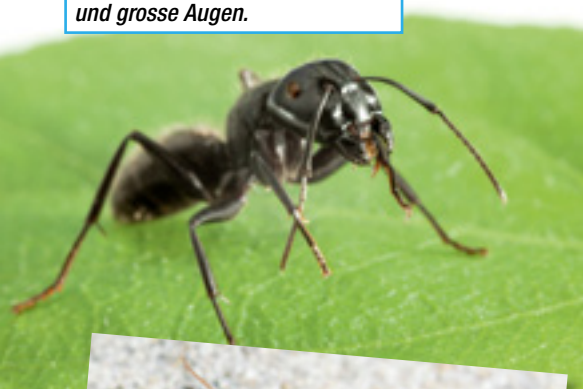
Ameisenhochzeit

Kaum ist sie aus ihrem Ei geschlüpft, geht das eifrige Leben einer Ameise los. Ist sie ein unfruchtbares Weibchen, wird sie eine Arbeiterin. Wenn sie ein fruchtbares Weibchen ist, ist sie eine Jungkönigin. Die Jungköniginnen haben Flügel. Zusammen mit den Männchen, die auch Flügel haben, machen sie dann einen Hochzeitsflug, um sich zu paaren. Die Männchen sterben gleich danach. Nach ihrem Hochzeitsflug kehren einige Jungköniginnen zurück zu ihrem Ameisenhaufen. Es kommt aber auch vor, dass sie ein neues Nest gründen und dort zu Ameisenköniginnen werden.

Hast du gewusst?

- Ameisen können das 100-fache ihres eigenen Körpergewichts tragen.
- Weltweit gibt es über 10 000 Ameisenarten.
- Arbeiterinnen werden etwa 3 Jahre alt, Königinnen bis 25 Jahre.

*Ameisen sind gut ausgerüstet:
Fühler zum Tasten, Riechen und
Schmecken, Kiefer zum Greifen
und grosse Augen.*



Antennen, Greiffiefer und Säure

Ameisen haben an ihrem Kopf zwei Antennen. Mit diesen können sie tasten, riechen und schmecken. Ameisen fressen vor allem andere Insekten wie Raupen, Schmetterlinge und Fliegen. Das Futter greifen und transportieren sie mit ihren Oberkiefern. Auch Material für den Bau des Ameisenhaufens wird so transportiert. Um sich zu orientieren, verspritzen Ameisen auf ihren Wegen Säure. Mit dieser Säure verteidigen sie sich auch gegen Feinde. Das merkst du, wenn es auf der Haut brennt.



*Die grosse Bulldoggen-
ameise lebt nur in Australien.
Ihr Gift ist für Tiere und
Menschen gefährlich.*

Gefährliche Ameisen?

Ameisen gibt es auf der ganzen Welt und viele verschiedene Arten davon. In der Schweiz leben etwa 133 Arten. Die meisten davon werden maximal 1 Zentimeter gross. Ganze 4,5 Zentimeter gross wird die Bulldoggenameise. Sie lebt in Australien und ist gefährlich. Ihr Gift tötet ihre Beute und kann auch Menschen schwer verletzen oder sogar töten. Meistens sind Ameisen aber ungefährlich und wollen nur eines: in Ruhe arbeiten.

*Ein Ameisennest kann
unterirdisch oder überirdisch
sein. Hunderte, Tausende
oder sogar Millionen Ameisen
leben darin.*







Für kleine Erfinder - probiere dein Lieblingstier aus!



Ob mit feinem Lyoner oder mit würziger Salami - das Abendbrot wird alles andere als langweilig.



Unser bestes Stück Natur.

www.agrinatura.ch

Buchstaben reihen

Nimm aus jedem Begriff den Buchstaben, der mit der Zahl angezeigt wird. Bring die Buchstaben dann in die richtige Reihenfolge, und du erhältst ein Lösungswort.

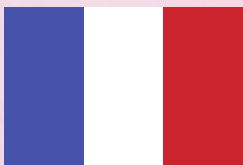
Tip: Das Lösungswort ist etwas, das Harry Potter besonders gut kann.

Fledermaus (6.) Gabel (2.) Zeitung (1.) Elefant (3.) Farbe (4.) Papier (4.) Kiste (5.) Huhn (2.)



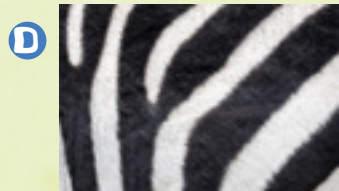
WM-Fans

An der WM halten die Fans ihre Landesflaggen hoch. Welcher Fan ist nicht aus Europa?



Welches Tier?

Welchem Tier gehört welches Fell?



Flaschenschiff

Chiara (7) aus Winterthur mag Schiffe. Sie zeigt dir, wie du ganz einfach ein Modellschiff bastelst, das auf dem Wasser schwimmt. Mit Segel, Mast und Flagge.



Für dein Flaschenschiff brauchst du:

- leere Plastikflasche
- Sand
- Bleistift
- Schere
- Cutter
- Leimstift
- weisses und farbiges Papier
- Locher

1



Chiara füllt Sand in die Plastikflasche, bis diese zu einem Viertel gefüllt ist. Dann verschliesst sie die Flasche.

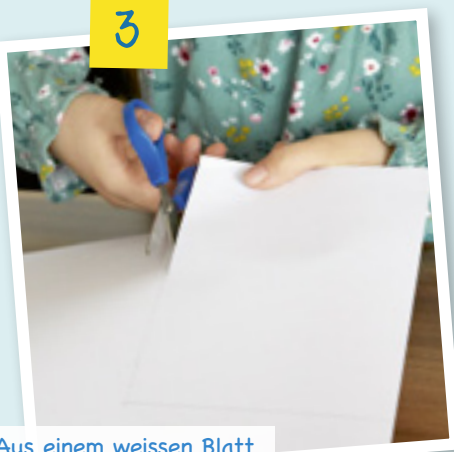
2

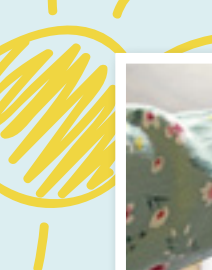
Mit dem Cutter schneidet eine erwachsene Person für sie ein kleines Kreuz in die Mitte der Flasche.



3

Aus einem weissen Blatt Papier schneidet sie das Segel (ca. 20 x 15 cm).





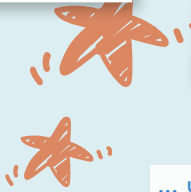
4

Mit dem Locher stanzt Chiara oben und unten ein Loch in das Segel.

Auf einen farbigen Papierstreifen schreibt sie ihren Namen und leimt ihn als Flagge um einen Bleistift.



5



Den Bleistift steckt sie durch die 2 Löcher im Segel ...



6

... und dann durch das Kreuz in die Flasche.



7

Der Sand in der Flasche sorgt dafür, dass das Schiff von Chiara auf dem Wasser nicht umkippt. Was passiert wohl, wenn du ins Segel bläst?





Studentenfutter gibt Energie und ist gut fürs Denken. Warum? Volgi & Volgine sagen dir, wieso Nüsse und Trockenfrüchte bei Schülern und Sportlern so beliebt sind.

Die Bezeichnung «Studentenfutter» gibt es schon seit über 300 Jahren. In der Schweiz kennen wir es auch als «Tutti Frutti». Meistens ist es eine Mischung aus verschiedenen Nüssen und Trockenfrüchten wie Rosinen, Aprikosen oder Bananen.

Studentenfutter? Gute Idee!

Nüsse enthalten Omega-3-Fettsäuren. Zusammen mit dem Zucker der Trockenfrüchte regen sie die grauen Zellen im Gehirn an. Man kann sich besser konzentrieren und hat gute Ideen. Deshalb heisst es «Studentenfutter». In den Nüssen stecken ausserdem Vitamin B und Magnesium, welche die Nerven stärken und helfen, Stress abzubauen.



Nüsse wie diese Baumnüsse enthalten Omega-3-Fettsäuren. Diese sind gut für Hirn und Herz.

Krafts fürs @

Iss dich schlau mit Studentenfutter. Die Inhaltsstoffe kurbeln dein Gehirn an.



Macht satt

Studentenfutter ist ohnehin eine gute Zwischenmahlzeit: Der Magen braucht länger, um den Snack zu verdauen als zum Beispiel bei einem Schokoriegel. Das bewirkt, dass man länger satt ist und somit nicht zu viel isst. Ausserdem hält auch die Wirkung der vielen guten Inhaltsstoffe länger an.



toff Gehirn

Ist nicht nur reichhaltig, sondern schmeckt auch fein: die Mischung aus Nüssen und süssen, getrockneten Früchten.

Mix dir was

Fertiges Studentenfutter gibt es im Volg. Du kannst dir aber auch deine eigene Mischung mit deinen Lieblingsnüssen und Lieblingsdörrfrüchten zusammenstellen. In deinem Volg gibt es alle Zutaten, die du brauchst.



In deine eigene Mischung dürfen natürlich auch ein paar Smarties und Gummibärchen rein.

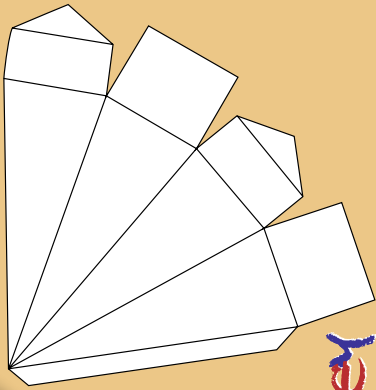
Knabber dich fit

Auch Sportler schwören auf die Wundermischung. Das Eiweiss in den Nüssen hilft, dass die Muskeln besser wachsen und sich nach dem Sport schneller erholen.



*Hast du Lust bekommen?
Hol dir bei Volg eine Packung Studentenfutter.*

*Bastel dir deine eigene Tutti-Frutti-Tüte!
Schneide die Form vergrössert auf grossem, farbigem Papier aus, falte sie an den Linien und klebe sie zusammen. Achte darauf, dass die Winkel der Seiten etwa gleich gross sind.*



OREO



NEU

UNS GIBT'S JETZT AUCH ALS GLACE!

* In kleineren Verkaufsstellen ev. nicht erhältlich

PIZZAKARTOFFELN

Für 4 Pizzakartoffeln brauchst du:

- 2 grosse, bereits gekochte Kartoffeln (Gschwelligi oder Baked Potatoes)
- 2 Tranchen Schinken
- 1 Tomate
- 1/2 gelbe Peperoni
- 1 Knoblauchzehe
- 1 TL Butter
- 4 EL geriebener Käse
- Salz, Pfeffer
- Pizzagewürz oder Oregano

einfach

Zubereitung
ca. 45 Minuten

1

Halbiere die Kartoffel der Länge nach und höhle die 4 Hälften mit dem Löffel aus.

2

Zerdrücke das Kartoffelinnere mit einer Gabel und würze es mit Pizzagewürz oder Oregano, Salz und Pfeffer.

3

Schneide Schinken, Tomate, Peperoni und Knoblauchzehe in kleine Würfel. Dünste alles kurz zusammen in Butter an.

Vermische das Kartoffelmus mit der Gemüse-Schinken-Masse und der Hälfte des Reibkäses. Die Mischung füllst du in die Kartoffelhälften und streust den restlichen Reibkäse darüber.

4

5

Heize den Backofen auf 200 Grad vor. Lege die Kartoffeln auf ein Backblech und backe sie etwa 20–25 Minuten.

Mmmh!
En Guete!

Teamspass Volleyball



Hast du schon mal in der Badi Volleyball gespielt? Die Team-sportart ist auf der ganzen Welt beliebt. In Bonaduz GR haben sich neugierige Kids bei einem Schnupperkurs getroffen.

«Volley» ist englisch und heisst auf Deutsch «durch die Luft schiessen». Denn genau das machst du mit dem Volleyball – du schiesst ihn durch die Luft über das Netz, damit das gegnerische Team auf der anderen Seite den Ball abwehren muss. «Beach-volleyball» wird auf Sand gespielt.



Zum Aufwärmen wird im Gleichschritt der Vollito-Volleyball-Tanz getanzt. Achtung: Ball nicht fallen lassen!



Übers Netz muss er

Beim Schnupperkurs vom Volleyball-club Bonaduz lernen die Kinder, wie sie den Ball schlagen müssen, damit er über das Netz und dann an die richtige Stelle fliegt. Wird der Ball von unten oder von oben geschlagen? Wie reagiert man, wenn der Ball auf einen zufliegt? Volleyball ist ein Teamsport. Die Kinder trainieren, wie sie ihrem Mitspieler einen Pass zuspielen, damit dieser den Ball scharf von oben über das Netz spielen kann.



Das Netz ist ganz schön hoch! Sarina und Elin schaffen es aber locker, sich den Ball zuzuwerfen.



Ballgefühl bekommen

Mit speziellen Übungen entwickeln die Kids im Schnupperkurs ein Gefühl für den Ball. Zum Beispiel werfen sie einen Ball an die Wand, klatschen einmal in die Hände und fangen ihn wieder. Und das 10 Mal hintereinander, ohne dass der Ball auf den Boden fällt. Probiere es aus, das ist gar nicht so einfach!



Felisia schaut den Ball ganz genau an, damit sie am richtigen Ort steht, um ihn zu fangen.



Die Kinder hatten beim Volleyball-Schnupperkurs in Bonaduz eine Menge Spass.



Ball an die Wand werfen, klatschen und wieder fangen. Riana konzentriert sich auf die Übung.

Fang den Ball!

Am Schluss wird natürlich gespielt. Teams aus je 3 Kindern spielen gegeneinander «Kids Volley». Das ist wie Volleyball, aber mit einfacheren Regeln. Anstatt zu schlagen, wirfst du den Ball über das Netz. Die Gegner müssen ihn auffangen und wieder zurückwerfen. Wenn ein Spieler den Ball fallen lässt oder ins Netz wirft, muss er aussetzen, bis sein Team einen Punkt macht.

Möchtest du auch Volleyball spielen lernen? Auf www.volleyball.ch findest du alle Informationen, auch zu «Kids Volley».

Schon gewusst?

- Volleyball hat seinen Ursprung in den USA und hiess ursprünglich «Mintonette».
- Volleyball-Profis springen etwa 300 Mal pro Spiel in die Höhe.
- Auf der Volleyball-Weltrangliste ist bei den Männern Brasilien auf dem ersten Platz und China bei den Frauen.



Ein tierisch rasanter Ausflug



1
Heute machen wir eine Rollerblade-Tour!



2
Ja, bei diesem schönen Wetter. Wo wollen wir hinfahren?



3
Fahren wir um den See!

Das ist aber eine lange Strecke. Also gut!



4
Das geht ja wie von alleine

Ja, bis jetzt geht's ja auch nur bergab.

Hallo, Nachbarn! Ihr seid aber rasant unterwegs.



5
Hallo, Klaus! Wir wollen den See umrunden. Tschau, tschau!



6

Jetzt geht's bergauf.

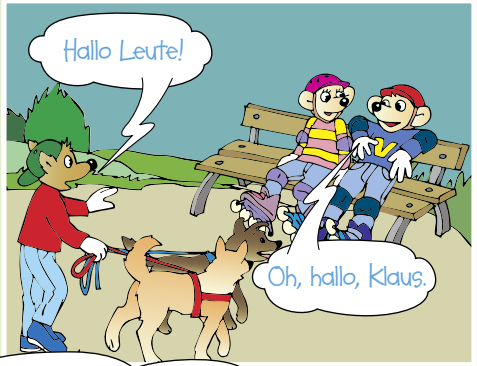
In die Knie und Gas geben!



7

Uff, bin ich erschöpft...

Ich auch. Und wir haben erst die Hälfte der Strecke. Machen wir Pause.



8

Hallo Leute!

Oh, hallo, Klaus.



9

Ihr seht etwas erschöpft aus.

Das stimmt. Leider haben wir noch eine lange Strecke vor uns...



10

Hmm... Ich habe eine Idee!



11

Und wie! Es ist nicht anstrengend und macht super Spass.

Haha, eine geniale Idee!



Detektivweg: Aufregung in der Schaukäserei!

Das neue Erlebnis für Familien und Kinder in der Emmentaler Schaukäserei in Affoltern i.E.

Hilfeeee! Wir haben den Schlüssel zum Käsekeller verloren.

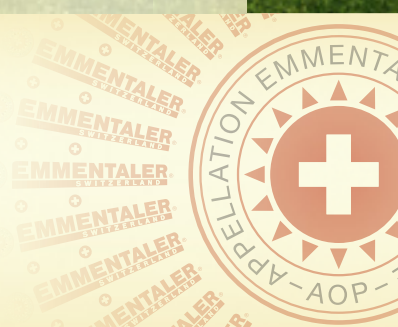
Deshalb suchen wir Detektive, kleine und grosse, welche uns helfen den mysteriösen Fall zu lösen. Spiel, Spass und Lehrreiches verbinden. Auf dem Detektivweg gibt es viel herauszufinden und zu spielen.

Mit Booklet und Detektivbox macht sich die ganze Familie auf die Suche nach dem Schlüssel. Hierbei lernen alle Detektive auf spielerische Weise, den Ablauf bei der Entstehung des Emmentaler Käses und lösen mit Hilfe von Lupe, Messband und anderen Detektivutensilien die verschiedenen Aufgaben.

Emmentaler Schaukäserei AG
Schaukäsereistrasse 6
3416 Affoltern i.E
Telefon 034 435 16 11
info@e-sk.ch
www.e-sk.ch



 **EMMENTALER**
SWITZERLAND
Das Schweizer Original



Wettbewerb: Einkaufslisten-Check

Volgine hat sich eine Einkaufsliste zusammengestellt.
Findest du heraus, welche Produkte im Einkaufswagen
noch fehlen?



Einkaufszettel:

- Brot
- Käse
- Milch
- Kirschen
- Trauben
- Brombeeren
- Erdbeeren
- Schokolade
- Gummibären



GEWINNE!

Schicke die 3 Lösungswörter bis zum **15. Juni 2018**
mit dem Stichwort «Wettbewerb» per Mail
an hey@volg.ch oder an die **Postadresse** auf
Seite 39. Zu gewinnen gibt es **50 Rucksäcke** von
Biotta gefüllt mit feinen Smoothies. **WICHTIG:**
Vergiss nicht, deine **Postadresse** anzugeben!



traktor



Elias (9) aus Oberrohrdorf



Corinne (9) aus Adelboden



Andri (6) aus Amden



Experiment

Tastsinn

Was glaubst du: Wo auf deiner Haut ist der Tastsinn am ausgeprägtesten? Nimm zwei spitze Bleistifte und halte sie so aneinander, dass die Spitzen auf gleicher Höhe sind. Umwickle sie mit Klebeband. Schliesse nun die Augen und drücke mit den Spitzen auf eine Fingerkuppe. Hier wirst du wohl beide Bleistiftspitzen spüren können. Was spürst du, wenn du sie vorsichtig auf den Unterarm, die Handfläche oder auf deine Lippen drückst? Kannst du immer zwei Bleistiftspitzen spüren?



swiss science center

TECHNORAMA

Im Technorama in Winterthur hat es viele weitere, spannende Experimente, die dich zum Staunen bringen. www.technorama.ch

Nur für euch

Malena (6) aus Buchs SG



Michael aus Oberrohrdorf



Veronika (10) aus Scherzingen




Enya (9) aus Illnau



MACH MIT!

Diese Seite ist nur für euch reserviert.
Volgi & Volgine freuen sich riesig über Zeichnungen,
Briefe und E-Mails. Schreib an hey@volg.ch oder
an die **Postadresse auf Seite 39**. Kennwort: Nur für euch.



Für alle, denen ein normales
Schulbrot zu langweilig ist.



Frisch belegte
Sandwiches
Viele Sorten
in eurem
Vollkorn



Die zweitlängste Höhle Europas, das Hölloch, liegt in der Schweiz. Volgi & Volgine haben sich hineingewagt. Dann geben sie dir Spielideen für deine Geburtstagsparty und erklären, warum wir ohne Wasser nicht leben können. Ab dem **9. Juli** im HEY!



Diese Ausgabe:

Seite 2:

Der Bildausschnitt stammt von **Seite 26**.

Jubiläum Seite 4:

Torten finden

Auf diesen Seiten ist eine Torte versteckt:

3, 4, 8, 13, 17, 23, 25, 29, 30 und 37.

Rätlecke Seite 23:

Buchstaben reihen

Lösungswort: *Zauberei*

Welcher WM-Fan

ist nicht aus Europa?

Der Fan aus *Argentinien*



Welchem Tier gehört welches Fell?

Tier 1 Zebra – D

Tier 2 Schaf – C

Tier 3 Tiger – A

Tier 4 Giraffe – B

- 1: Ueli Knebel
- 3: brandinghouse / Ueli Knebel
- 4-5: brandinghouse / Ueli Knebel
- 7-9: Ueli Knebel / Shutterstock
- 11: Ania / Ueli Knebel / Shutterstock
- 13: SRF / Shutterstock
- 15: Giulia / Shutterstock
- 17-21: Shutterstock / Ueli Knebel
- 23: Shutterstock / Ueli Knebel
- 24-25: brandinghouse / Shutterstock
- 26-27: Shutterstock / Ueli Knebel / brandinghouse
- 29: Shutterstock / Ueli Knebel
- 30-31: Shutterstock / Ueli Knebel / brandinghouse
- 32-33: Ueli Knebel
- 35: Biotta / Shutterstock / Ueli Knebel
- 36-37: brandinghouse
- 39: trekking.ch / Ueli Knebel

HEY erscheint 6-mal pro Jahr und ist in allen deutschsprachigen Volg-Läden kostenlos erhältlich.

Herausgeber: Volg Konsumwaren AG, Postfach 344, 8401 Winterthur, hey@volg.ch, www.volg.ch/volg-magazine

Idee, Konzept, Realisation: brandinghouse, Zürich

Auflage: 100 000 Ex.

Druck- und Satzfehler vorbehalten.

© brandinghouse AG

ADRESSE

hey@volg.ch oder

Volg Konsumwaren AG

Kennwort «...»

Postfach 344, 8401 Winterthur

In jede Post gehören immer auch
Name, Adresse und Alter
von dir!



Volgi & Volgine wissen, Früchte und Gemüse sind gesund und fein! Auch für dich!

Spieglein, Spieglein in der Hand – wer hat die schönsten Chriesi im ganzen Land?

*Volgine liebt Chriesi, denn sie weiss:
Chriesi machen schön! Natürlich, weil sie
am Ohr super aussehen. Aber auch,
weil sie der Haut guttun.*



Volg
frisch und fründlich